

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 9

**Illustration:** Aber Spass muss schon sein!  
**Autor:** Furrer, Jürg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# EDITORIAL

Liebe Leserin, lieber Leser

Umwelt ist das, was uns umgibt. Oder einmal umgab. Zum Beispiel eine saftige Naturwiese voller gesunder Kühe mit bewilligtem Gesamtüberbauungsplan, strahlender Sonnenschein neben einem AKW unter dem Ozonloch oder ein erfrischendes Fährchen im 300-PS-Cabrio mit 80 km/h durch das Sommer-Smog-Tessin. Ist das unsere Umwelt? Dann bringt uns unsere Welt eines Tages glatt um!

Bis zum nächsten Mal

Hans Suter

PS: Die Schweiz wählt ein neues Parlament – und danach will es wieder keiner gewesen sein. Zeit, dass sich der «Nebelspalter» den Wahlen annimmt.



## Erscheinungsdaten 2003

Nr. 10 03. Oktober

Nr. 11 07. November

Nr. 12 12. Dezember

## FALLBEIL

für

ARNOLD SCHWARZENEGGER

Als Ronald Reagan vom Rücken seines Pferdes stieg, wählten ihn die Amerikaner zu ihrem Präsidenten. Erstaunen löste damals nur die Frage aus, weshalb sie dies nicht schon mit John Wayne taten.

Nun purzelt wieder einer von der Leinwand aufs Polit-Parkett: Arnold Schwarzenegger, zu Mensch geformte Muskelmasse, von Beruf Held, gebürtiger Österreicher. Mit diesen Präferenzen gilt man in den USA normalerweise als gewählt. Nicht so in diesem Fall: Der Terminator will nicht Präsident, sondern lediglich Gouverneur des Bundesstaates Kalifornien werden.

Völlig andere Voraussetzungen also. Der gewöhnlich schwer bewaffnete Kanonen-aller-Art-Fetischist muss sich nicht gegen profilierte Polit-Protze durchsetzen, sondern gegen unberechenbare Fliegengewichte wie partiell überproportional gewachsene Pornostars, in sich selbst verliebte Boulevard-Kolumnisten oder asthmatische Egozentriker, die als Berufsbezeichnung Milliardär angeben. Und das ohne Waffen, obwohl Wahlkampf so verlockend klingt. Auch ohne die kleine Smith & Wesson in der linken Socke.

Im Gegenzug kann Arnold Schwarzenegger eine neue Erfahrung machen: Er darf endlich selber denken, frei und ohne Drehbuch. Wie sehr dies einen Mann beflügeln kann, zeigt die Blutspur hinter George Bush. Doch Siegertypen wie «Noldi» haben Neider. Viele Neider. Deshalb eilt ihm der «Nebelspalter» vorsorglich schon heute zur Hilfe, bevor er von einem hinterhältigen Busenluder erschlagen wird. Mit neutralem Kriegsgerät aus neutralem Land: dem Fallbeil!



Hans Suter